

Γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών για την «Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τη θέσπιση προγράμματος-πλαίσιο για το Πρόγραμμα αλληλεγγύης — Διαχείριση των μεταναστευτικών ρευμάτων για την περίοδο 2007-2013»

(2006/C 115/10)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τις ανακοινώσεις της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τη θέσπιση προγράμματος-πλαίσιο για την αλληλεγγύη και τη διαχείριση των μεταναστευτικών ροών κατά την περίοδο 2007-2013 (COM(2005) 123 τελικό).

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την απόφαση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής της 6ης Απριλίου 2005 να ζητήσει τη γνώμη της επί του θέματος σύμφωνα με το άρθρο 265 της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την απόφαση του Προεδρείου της της 22ας Φεβρουαρίου 2005 να αναθέσει στην επιτροπή «Εξωτερικές σχέσεις» την κατάρτιση της σχετικής γνωμοδότησης.

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη γνωμοδότησή της της 7ης Ιουλίου 2005 για την Πράσινη βίβλο για μια κοινοτική προσέγγιση της διαχείρισης της οικονομικής μετανάστευσης (CdR 82/2005 fin)

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το σχέδιο γνωμοδότησης (CdR 144/2005 rev 1) που υιοθέτησε η επιτροπή «Εξωτερικές σχέσεις» στις 15 Σεπτεμβρίου 2005 (εισηγητής: ο κ. Παλαιολόγος, μέλος του Δημοτικού Συμβουλίου Λιβαδειάς (GR/PSE)).

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι το πρόγραμμα αλληλεγγύης θα παράσχει ένα νέο μέσο πολιτικής για την καθιέρωση ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης για όλους τους κατοίκους της Ένωσης.

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι το πρόγραμμα επιδιώκει να επιφέρει μια ισορροπία μεταξύ της αποτελεσματικής υποστήριξης όλων των ευρωπαϊκών πολιτικών που άπτονται της ελευθερίας, της ασφάλειας και της δικαιοσύνης και των εθνικών, περιφερειακών και τοπικών αναγκών, με βάση την αρχή του επιμερισμού των βαρών.

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι οι παράγοντες άπωσης και έλξης θα συνεχίσουν να προξενούν μεταναστευτικές ροές από τις λιγότερο ανεπτυγμένες και ανασφαλείς χώρες του κόσμου προς την Ένωση, ενώ εγκληματικά δίκτυα, ρατσιστικές και ξενοφοβικές ιδέες και κινήματα και διοικητικά κενά είναι πιθανό να θέσουν σε κίνδυνο μια μετανάστευση η οποία έχει ρυθμιστεί, διευθετηθεί και, από οικονομική και κοινωνική άποψη, δεν αποκλείει κανέναν, πράγμα που είναι προς το συμφέρον τόσο των μεταναστών όσο και των κοινωνιών που αποστέλλουν και υποδέχονται μετανάστες.

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι η ολοένα μεγαλύτερη συμμετοχή της Ένωσης σε μια σειρά πολιτικών και δράσεων πρέπει να υποστηριχθεί με επαρκείς δημοσιονομικούς πόρους και μέσα.

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι η γήρανση του πληθυσμού και η συρρίκνωση του πληθυσμού σε ηλικία εργασίας αναμένεται να οδηγήσουν σε αύξηση των μεταναστευτικών ροών και ότι κατά συνέπεια θα είναι ολοένα πιο απαραίτητο να ικανοποιηθούν οι ανάγκες της διευρυμένης Ένωσης.

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι το πρόγραμμα-πλαίσιο διαθέτει μια συμπαγή νομική βάση σε ό,τι αφορά τους περιφερειακούς και τοπικούς φορείς, σύμφωνα με την οποία: «Κάθε κράτος μέλος αναπτύσσει, σύμφωνα με τους ισχύοντες εθνικούς κανόνες και πρακτικές, εταιρική σχέση με τις αρχές και τους φορείς που ορίζει, και συγκεκριμένα με τις αρμόδιες περιφερειακές, τοπικές, δημοτικές /κοινοτικές και άλλες δημόσιες αρχές».

υιοθέτησε ομόφωνα κατά την 62^η σύνοδο ολομέλειάς της, της 16^{ης} και 17^{ης} Νοεμβρίου 2005 (συνεδρίαση της 16^{ης} Νοεμβρίου), την ακόλουθη γνωμοδότηση.

1. Οι απόψεις της Επιτροπής των Περιφερειών

Επιτροπή των Περιφερειών

1.1 Επικροτεί την πρόταση της Επιτροπής να θεσπιστεί πρόγραμμα-πλαίσιο για την αλληλεγγύη και τη διαχείριση των μεταναστευτικών ροών κατά την περίοδο 2007-2013.

1.2 Αναγνωρίζει την σημασία και την έκταση της μετανάστευσης σε παγκόσμια κλίμακα και τη σπουδαιότητά της για την πολυμορφία και την ανάπτυξη, ιδιαίτερα στις επιμέρους τοπικές

κοινωνίες. Συμφωνεί απολύτως ότι είναι σημαντικό να συντονιστούν οι πολιτικές μετανάστευσης, ασύλου και ένταξης στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτό έχει ακόμη μεγαλύτερη σημασία σήμερα στη διευρυμένη Κοινότητα.

1.3 Αναγνωρίζει τη σημασία μιας προσανατολισμένης στο κοινωνικό συμφέρον, περιεκτικής και βιώσιμης πολιτικής για τη διαχείριση των μεταναστευτικών ροών, συμπεριλαμβανομένης της ασφάλειας των συνόρων, της αποτελεσματικής προστασίας των ατόμων που χρήζουν διεθνούς προστασίας, του επιτυχούς επαναπατριsmού υπηκόων τρίτων χωρών που διαμένουν παράνομα στο ευρωπαϊκό έδαφος, της ένταξης των νόμιμων μεταναστών στον οικονομικό, κοινωνικό, πολιτισμικό και πολιτικό βίο.

1.4 Τονίζει ότι το εθνικό επίπεδο είναι αρμόδιο για την εφαρμογή της νομοθεσίας, ενώ το έργο της διευκόλυνσης της υποδοχής των μεταναστών, της εγκατάστασης και της ένταξης τους εμπίπτει στην αρμοδιότητα των τοπικών και περιφερειακών αρχών. Η ΕΤΠ εξάγει, συνεπώς, το σημαντικό ρόλο των τοπικών και περιφερειακών αρχών, στις αρμοδιότητες των οποίων περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων, ο σχεδιασμός, η στέγαση, η κατάρτιση και η αγορά εργασίας, τομείς οι οποίοι έχουν άμεσο αντίκτυπο στην ένταξη και μπορούν να προωθήσουν την κοινωνική συνοχή και τη βιωσιμότητα των επιμέρους κοινωνιών.

1.5 Τονίζει ότι οι τοπικές και περιφερειακές αρχές ευελπιστούν να αποτελέσουν έναν σημαντικό κρίκο στην αλυσίδα της αλληλεγγύης και να βοηθήσουν στην εκρίζωση των αιτιών μεταναστευσης μέσω της ενίσχυσης των μέσων οικονομικής συνεργασίας και της ανάπτυξης μιας κοινής στρατηγικής για την προώθηση της διασυνοριακής συνεργασίας, σε περιφερειακή και εθνική κλίμακα, στον τομέα της διαχείρισης των μεταναστευτικών ροών. Οι αρμοδιότητές τους στους τομείς της αποδημίας, της μετανάστευσης και της ένταξης, καθώς και η θέση τους ως φορέων εκμετάλλευσης ή ιδιοκτητών υποδομών, θέτουν τις αρχές αυτές στο επίκεντρο των διαδικασιών που συνδέονται με την πρόληψη, την κάλυψη του οικονομικού κόστους και τη διαχείριση των μεταναστευτικών ροών.

1.6 Τονίζει ότι σε πολλές χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης τα έσοδα από τη φορολογία εισπράττονται από το εθνικό επίπεδο ενώ το κόστος που συνδέεται με τη μετανάστευση που καταλήγει στον αποκλεισμό επιβαρύνει τις τοπικές και περιφερειακές αρχές. Η έλλειψη διαβούλευσης μεταξύ των διαφόρων επιπέδων μπορεί να αποτελέσει εμπόδιο στη βέλτιστη χρησιμοποίηση των οικονομικών πόρων. Αυτός ο τύπος επιμερισμού των βαρών θα μπορούσε να συμπληρώσει την εισπράξη εσόδων από τη φορολογία σε επίπεδο ΕΕ και να αποφέρει θετικά αποτελέσματα στον τομέα.

1.7 α) Υπενθυμίζει ότι οι γυναίκες αποτελούν αντικείμενο διακρίσεων τόσο λόγω φύλου όσο και λόγω εθνικής προέλευσης. Εάν αρχίσουν να λαμβάνονται υπόψη τα προβλήματα που συνδέονται με το φύλο, οι προσπάθειες για την καλύτερη διαχείριση των μεταναστευτικών ροών θα είναι καλύτερα στοχευμένες και πιο αποτελεσματικές. Ο ρόλος των γυναικών στην επιτυχία της ένταξης δεν πρέπει να υποτιμάται δεδομένου ότι συχνά εξασφαλίζουν έναν άμεσο σύνδεσμο με τα παιδιά στην οικογένεια·

β) τονίζει ότι μια επιτυχής μεταναστευτική πολιτική απαιτεί να λαμβάνονται υπόψη και άλλες αξίες εκτός από τις οικονομικές. Η μετανάστευση ανοίγει προοπτικές που μπορούν να εμπλουτίσουν τη ζωή κάθε πολίτη, ενώ συγχρόνως εξασφαλίζει στην Ένωση δεξιότητες οι οποίες είναι πολύτιμες από κάθε άποψη·

γ) ζητεί από το Συμβούλιο και από την Επιτροπή να αξιοποιήσουν περαιτέρω την εμπειρογνομosύνη που έχουν αποκτήσει οι τοπικές και περιφερειακές αρχές μετά από δεκαετίες άμεσης εμπειρίας στον τομέα της εφαρμογής της μεταναστευτικής πολιτικής.

1.8 α) Τονίζει ότι, για να είναι επιτυχείς οι πρωτοβουλίες που αποσκοπούν στην αποτελεσματική οικονομική στήριξη της κοινής μεταναστευτικής πολιτικής, πρέπει να λάβουν υπόψη

τις περιφερειακές ανισότητες. Η στήριξη αυτή πρέπει να ενθαρρύνει τις ευέλικτες λύσεις, ενώ οι περιφερειακές και οι τοπικές αρχές πρέπει να είναι ελεύθερες να επιλέγουν την προσέγγιση που θα υιοθετήσουν·

β) ζητεί να εξεταστούν, στο πλαίσιο της συζήτησης για τη μελλοντική ευρωπαϊκή πολιτική συνοχής, οι δράσεις που έχουν αναληφθεί σε ορισμένες περιφέρειες όπου οι ενισχύσεις των Διαρθρωτικών Ταμείων ενδέχεται να μειωθούν και στις οποίες ο αριθμός των μεταναστών έχει αυξηθεί σημαντικά τα τελευταία χρόνια. Αυτό ισχύει κυρίως για τις μεγαλουπόλεις.

1.9 Τονίζει ότι η μετανάστευση δεν θα μπορέσει να καλύψει, μακροπρόθεσμα, την έλλειψη εργατικού δυναμικού στην Ευρωπαϊκή Ένωση και υπενθυμίζει τη γνωμοδότησή της για τη συμβολή των «εργαζομένων μεγαλύτερης ηλικίας» στην αγορά εργασίας.

1.10 Χρειάζονται επείγοντως στρατηγικές για τη μεγάλη ομάδα των μεταναστών που βρίσκονται εκτός της αγοράς εργασίας για οικονομικούς, κοινωνικούς και πολιτικούς λόγους.

1.11 Ζητεί να ληφθούν μέτρα για να αντιμετωπισθεί αποτελεσματικά το γεγονός ότι μεγάλος αριθμός εργαζομένων έχουν εισέλθει και ζούν στην ΕΕ παράνομα. Πρέπει να ληφθούν μέτρα και να δημιουργηθούν μηχανισμοί οι οποίοι θα επιτρέψουν στους μετανάστες που έχουν παραβιάσει την ισχύουσα νομοθεσία για την μετανάστευση, να νομιμοποιήσουν την κατάστασή τους το ταχύτερο δυνατό, ιδίως αν η παράνομη διαμονή τους οφείλεται σε διοικητικές ανεπάρκειες ή ειδικές γεωπολιτικές συνθήκες που αντιμετωπίζουν τα κράτη μέλη. Τα μέτρα αυτά πρέπει να είναι έκτακτου χαρακτήρα, μη επαναλαμβανόμενα, και να συνδυάζονται α) με την εξασφάλιση αξιοπρεπών συνθηκών υποδοχής για τους ενδιαφερόμενους, β) με την εδραίωση της πεποίθησης ότι η παράνομη μετανάστευση δεν είναι ανεκτή, γ) με την αυστηρή καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων και του κοινωνικού αποκλεισμού και δ) με την υιοθέτηση αποτελεσματικών θεσμών και πολιτικών για την υποστήριξη της νόμιμης εργασιακής μετανάστευσης·

1.12 Υπογραμμίζει ότι η ανάγκη κάθε μετανάστη να εργάζεται προκειμένου να συντηρεί τον εαυτό του πρέπει να αναγνωριστεί και να ενθαρρυνθεί. Εκτός από τις οικονομικές πτυχές, η επιχειρηματικότητα και οι μικρές επιχειρήσεις συμβάλλουν με τρόπο θετικό στην κοινωνική ανάπτυξη. Η δυνατότητα να κατέχει και να διευθύνει ένα άτομο μια επιχείρηση επηρεάζει την ένταξη και, συνεπώς, πρέπει να στηρίζεται περισσότερο από τις δημόσιες αρχές.

1.13 Επικροτεί την ολοένα μεγαλύτερη συνειδητοποίηση στην ΕΕ της δημιουργικότητας και της επιχειρηματικότητας των μεταναστών. Η ανάπτυξη της επιχειρηματικότητας και οι νέες επιχειρήσεις έχουν ζωτική σημασία για μια επιτυχή διαδικασία ένταξης και αποτελούν σημαντική συμβολή στην υλοποίηση της στρατηγικής της Λισσαβώνας.

1.14 Τονίζει τη σημασία του έργου των μη κυβερνητικών οργανώσεων που συνεργάζονται στενά με τις τοπικές και περιφερειακές αρχές και υποστηρίζει τα προγράμματά τους για την επίτευξη των πολιτικών και των δράσεων που συνδέονται με τη μετανάστευση (όπως αυτά που προωθούν την ένταξη των μεταναστών στον πολιτικό και κοινωνικό βίο της χώρας, κλπ.)·

1.15 Εκφράζει την ικανοποίησή της για την απόφαση να συσταθεί Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσφύγων, και ιδίως για τη διάταξη που αφορά την ένταξη των στοχοθετημένων πληθυσμών. Η ΕΤΠ υπενθυμίζει ότι η συντριπτική πλειοψηφία των δράσεων που προτείνονται ως επιλέξιμες, τόσο σε ό,τι αφορά τη βελτίωση των συνθηκών υποδοχής όσο και την ένταξη των προσφύγων, εμπίπτουν στο πεδίο αρμοδιότητας των περιφερειακών και τοπικών αρχών.

1.16 Εκφράζει την ικανοποίησή της σχετικά με την απόφαση να συσταθεί Ταμείο Εξωτερικών Συνόρων και υπενθυμίζει ότι ορισμένες περιοχές της Ευρώπης υφίστανται έμμεσες ζημιές, από την άποψη της ανάπτυξης και της κοινωνικής συνοχής, για το λόγο ότι βρίσκονται στα σύνορα της Ένωσης. Η πραγματικότητα αυτή πρέπει να αντικατοπτρίζεται στην απόφαση.

1.17 Σημειώνει ότι η αδυναμία της Ευρωπαϊκής Ένωσης να ρυθμίσει το ζήτημα της ένταξης οφείλεται εν μέρει στο γεγονός ότι οι περιφερειακές και τοπικές αρχές δεν έλαβαν μέρος στη χάραξη της σχετικής πολιτικής. Οι τοπικές και περιφερειακές αρχές αποτελούν το επίπεδο διακυβέρνησης που βρίσκεται πλησιέστερα στους πολίτες, οι συνέπειες όμως της εφαρμογής των πολιτικών στο τοπικό επίπεδο έχουν συχνά παραμεληθεί και δεν λαμβάνονται πάντοτε υπόψη.

1.18 Υπενθυμίζει ότι, για να επιτευχθεί κοινωνική συνοχή, πρέπει τα ζητήματα που έχουν σχέση με την ένταξη να συμπεριλαμβάνονται σε όλους τους τομείς πολιτικής. Η κοινοτική πολιτική για την μετανάστευση και την ένταξη πρέπει να εναρμονίζεται με τους ευρύτερους στόχους της κοινωνικής, οικονομικής, εξωτερικής και αναπτυξιακής πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης και να συμφωνεί με τις θεμελιώδεις ευρωπαϊκές αρχές, όπως οι ίσες ευκαιρίες, τα ανθρώπινα δικαιώματα, ο σεβασμός της αξιοπρέπειας του ατόμου, η ανεκτικότητα, ο σεβασμός της πολυμορφίας, η καταπολέμηση των διακρίσεων και η αυξημένη συμμετοχή στα κοινά.

1.19 Επισημαίνει ότι η ένταξη αποτελεί ευθύνη ολόκληρης της κοινωνίας και ότι, για να επιτευχθεί βιώσιμη κοινωνική συνοχή και ανάπτυξη, απαιτούνται προσπάθειες τόσο εκ μέρους των μεταναστών όσο και εκ μέρους των επιμέρους τοπικών πληθυσμών.

1.20 Αναγνωρίζει ότι τα θέματα που σχετίζονται με την αγορά εργασίας έχουν αποφασιστική σημασία για την ένταξη των μεταναστών και ότι δεν είναι δυνατό να εξετάζονται δίχως να λαμβάνεται υπόψη το σχετικό πλαίσιο, διότι ο βαθμός ένταξης εξαρτάται και από άλλους παράγοντες, όπως η κοινωνική προέλευση, η εκπαίδευση και οι γλωσσικές γνώσεις και η συμμετοχή στα κοινά. Η επιτυχής ένταξη των μεταναστών αποτελεί ένα βήμα προς μια κοινωνία όπου ο καθένας έχει έναν ρόλο να διαδραματίσει, πράγμα που είναι ωφέλιμο τόσο για το άτομο όσο και για την τοπική και την ευρύτερη κοινωνία.

1.21 Εκφράζει τη λύπη της για το γεγονός ότι το πρόγραμμα αλληλεγγύης δεν καλύπτει επαρκώς το ζήτημα των 500 000 περίπου ατόμων που ζητούν άσυλο στην Ευρωπαϊκή Ένωση και αναμένουν μια άδεια διαμονής ή άλλη αντίστοιχη άδεια, το μεγαλύτερο μέρος των οποίων βρίσκεται εκτός της κανονικής αγοράς εργασίας.

1.22 Τονίζει ότι η αναντιστοιχία μεταξύ του εθνικού επιπέδου, που επικεντρώνει την προσοχή του στην ανάγκη εξεύρεσης μεταναστευτικού εργατικού δυναμικού, και του τοπικού επιπέδου, που

καταβάλλει προσπάθειες για την καταπολέμηση του αποκλεισμού, της περιθωριοποίησης και της ξενοφοβίας, αυξάνει την ανάγκη διαλόγου και συνεργασίας μεταξύ όλων των αντίστοιχων επιπέδων.

1.23 Φρονεί ότι οι δράσεις και οι πολιτικές που οδηγούν σταδιακά στο τυπικό δικαίωμα ψήφου, το οποίο θα επιτρέψει να αυξηθεί η συμμετοχή των μεταναστών στη δημοκρατική διαδικασία, θα πρέπει να αποτελούν σημαντικό μέρος του προγράμματος αλληλεγγύης.

1.24 Εκφράζει την ικανοποίησή της για την απόφαση να συσταθεί Ευρωπαϊκό Ταμείο Επιστροφών, υπενθυμίζοντας ότι η ολοκληρωμένη διαχείριση των επιστροφών πρέπει να περιλαμβάνει μια περιφερειακή παράμετρο, μέσω της οποίας να αναγνωρίζεται κυρίως η συμβολή των περιφερειακών και τοπικών αρχών που βρίσκονται στα σύνορα της ΕΕ στην υποστήριξη σχεδίων οικειοθελούς επιστροφής.

2. Οι συστάσεις της Επιτροπής των Περιφερειών

Η Επιτροπή των Περιφερειών,

2.1 Τονίζει ότι είναι απαραίτητη μία ισορροπημένη πολιτική η οποία να προωθήσει μέτρα που θα διασφαλίζουν ομοιόμορφα επίπεδα νόμιμης μετανάστευσης σε συνδυασμό με μέτρα για την αποθάρρυνση της παράνομης μετανάστευσης και την καταπολέμηση της λαθραίας μετανάστευσης και της εμπορίας ανθρώπων. Η ΕΤΠ τονίζει, επίσης, το σημαντικό ρόλο της μετανάστευσης στην κάλυψη των ελλείψεων δεξιοτήτων και καλεί το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο να αναπτύξει αποτελεσματικές πολιτικές πρωτοβουλίες στους παραπάνω τομείς, συμπεριλαμβανομένης της πρόσληψης υπηκόων τρίτων χωρών για επιστημονική έρευνα.

2.2 Τονίζει ότι οι τοπικές και περιφερειακές αρχές θα πρέπει να συμμετέχουν περισσότερο στην πλαισίωση και στην εφαρμογή των πολιτικών για το άσυλο. Η ΕΤΠ προτείνει να εξεταστεί η δυνατότητα διεύρυνσης του πεδίου εφαρμογής της χρηματοδότησης που προβλέπεται στο πλαίσιο της Περιφερειακής Συνεργασίας και της νέας Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας, οι οποίες περιλαμβάνονται στον τρίτο κύριο στόχο των Διαδρωτικών Ταμείων για την περίοδο 2007-2013, ώστε να αντιμετωπιστούν τα σχετικά ζητήματα, και διατυπώνει την ευχή να εξασφαλιστεί ο αποτελεσματικός συντονισμός των πολυμερών κοινών προγραμμάτων που προβλέπονται για την επίτευξη του στόχου αυτού και των διμερών προγραμμάτων δράσης που θα τεθούν σε εφαρμογή ως μέρος της Πολιτικής Γειτονίας.

2.3 Τονίζει ότι είναι επιτακτική ανάγκη να προβλεφθεί η σαφής συμμετοχή των τοπικών και περιφερειακών αρχών τόσο στο σχεδιασμό όσο και στην εκτέλεση των δράσεων και των τεσσάρων Ταμείων, ώστε να γίνει πράξη η οριζόντια πρόβλεψη για την εταιρική σχέση.

2.4 Προτείνει να ενισχυθούν οι δράσεις και τα μέτρα που συνδέονται με την εκπαίδευση και αποτελούν μέρος των προσπαθειών διαχείρισης των μεταναστευτικών ροών, ιδίως στους τομείς που σχετίζονται με την ένταξη των μεταναστών και των προσφύγων.

2.5 Προτείνει να συμπεριληφθούν συγκεκριμένες οριζόντιες προβλέψεις-ρήτρες ως εξής:

Σύσταση 1

Άρθρο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή (COM(2005) 123 final — 2005/0049 (COD))	Τροπολογία
<p style="text-align: center;">Άρθρο 3 Ειδικοί στόχοι</p> <p>1. Το Ταμείο συμβάλλει στην επιδίωξη των εξής ειδικών στόχων:</p> <p>(α) Την καθιέρωση και βελτίωση της οργάνωσης και της εφαρμογής της ολοκληρωμένης διαχείρισης των επιστροφών από τα κράτη μέλη,</p> <p>(β) Την προώθηση μιας αποτελεσματικής και ενιαίας εφαρμογής κοινών προδιαγραφών για τις επιστροφές σύμφωνα με την ανάπτυξη πολιτικής στον τομέα αυτό,</p> <p>(γ) Την προώθηση μιας αποτελεσματικής και ενιαίας εφαρμογής κοινών προδιαγραφών για τις επιστροφές σύμφωνα με την ανάπτυξη πολιτικής στον τομέα αυτό.</p>	<p style="text-align: center;">Άρθρο 3 Ειδικοί στόχοι</p> <p>1. Το Ταμείο συμβάλλει στην επιδίωξη των εξής ειδικών στόχων:</p> <p>(α) Την καθιέρωση και βελτίωση της οργάνωσης και της εφαρμογής της ολοκληρωμένης διαχείρισης των επιστροφών από τα κράτη μέλη, και συγκεκριμένα με την καθιέρωση, κατά περίπτωση, μηχανισμών συνεργασίας των εθνικών, περιφερειακών και τοπικών δημοσίων αρχών,</p> <p>(β) Την προώθηση μιας αποτελεσματικής και ενιαίας εφαρμογής κοινών προδιαγραφών για τις επιστροφές σύμφωνα με την ανάπτυξη πολιτικής στον τομέα αυτό,</p> <p>(γ) Την προώθηση μιας αποτελεσματικής και ενιαίας εφαρμογής κοινών προδιαγραφών για τις επιστροφές σύμφωνα με την ανάπτυξη πολιτικής στον τομέα αυτό.</p>

Αιτιολογία

Δεδομένου ότι η νομική βάση της πρότασης της Επιτροπής απαιτεί εφαρμογή της διαδικασίας συναπόφασης, η Επιτροπή των Περιφερειών θα έπρεπε να προσπαθήσει να υποβάλει συγκεκριμένες τροπολογίες για την πρόταση της Επιτροπής σύμφωνα με το πρότυπο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Σύσταση 2

Άρθρο 4.1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή (COM(2005) 123 final — 2005/0049 (COD))	Τροπολογία
<p style="text-align: center;">Άρθρο 4 Επιλέξιμες δράσεις στα κράτη μέλη</p> <p>1. Επιλέξιμες για στήριξη από το Ταμείο είναι δράσεις που αφορούν τους στόχους που ορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α), και ιδίως οι ακόλουθες:</p> <p>(α) Καθιέρωση ή βελτίωση αποτελεσματικής, σταθερής και διαρκούς επιχειρησιακής συνεργασίας των κρατών μελών με τις προξενικές αρχές και τις μεταναστευτικές υπηρεσίες τρίτων χωρών, με σκοπό την απόκτηση ταξιδιωτικών εγγράφων για την επιστροφή υπηκόων τρίτων χωρών και την εξασφάλιση ταχειών και επιτυχών διαδικασιών απομακρύνσεως,</p> <p>(β) Προώθηση και διευκόλυνση της εκούσιας επιστροφής των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, ειδικότερα με προγράμματα υποβοηθούμενης εκούσιας επιστροφής, με στόχο την εξασφάλιση της βιωσιμότητας των επιστροφών,</p> <p>(γ) Απλούστευση και εκτέλεση της αναγκαστικής επιστροφής παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, με στόχο την ενίσχυση της αξιοπιστίας και της ακεραιότητας των μεταναστευτικών πολιτικών και μείωση της περιόδου κράτησης προσώπων που αναμένουν την αναγκαστική απομάκρυνσή τους.</p>	<p style="text-align: center;">Άρθρο 4 Επιλέξιμες δράσεις στα κράτη μέλη</p> <p>1. Επιλέξιμες για στήριξη από το Ταμείο είναι δράσεις που αφορούν τους στόχους που ορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α), και ιδίως οι ακόλουθες:</p> <p>(α) Καθιέρωση ή βελτίωση αποτελεσματικής, σταθερής και διαρκούς επιχειρησιακής συνεργασίας των κρατών μελών με τις προξενικές αρχές και τις μεταναστευτικές υπηρεσίες τρίτων χωρών, με σκοπό την απόκτηση ταξιδιωτικών εγγράφων για την επιστροφή υπηκόων τρίτων χωρών και την εξασφάλιση ταχειών και επιτυχών διαδικασιών απομακρύνσεως,</p> <p>(β) Προώθηση και διευκόλυνση της εκούσιας επιστροφής των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, ειδικότερα με προγράμματα υποβοηθούμενης εκούσιας επιστροφής, με στόχο την εξασφάλιση της βιωσιμότητας των επιστροφών,</p> <p>(γ) Απλούστευση και εκτέλεση της αναγκαστικής επιστροφής παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, με στόχο την ενίσχυση της αξιοπιστίας και της ακεραιότητας των μεταναστευτικών πολιτικών και μείωση της περιόδου κράτησης προσώπων που αναμένουν την αναγκαστική απομάκρυνσή τους.</p> <p>(δ) Δράσεις οι οποίες συμβάλλουν στη βελτίωση του συντονισμού των διαφόρων επιπέδων εθνικών, περιφερειακών, τοπικών, αστικών και λοιπών δημοσίων αρχών.</p>

Αιτιολογία

Δεδομένου ότι η νομική βάση της πρότασης της Επιτροπής απαιτεί εφαρμογή της διαδικασίας συναπόφασης, η Επιτροπή των Περιφερειών θα έπρεπε να προσπαθήσει να υποβάλει συγκεκριμένες τροπολογίες για την πρόταση της Επιτροπής σύμφωνα με το πρότυπο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Σύσταση 3

Άρθρο 4.2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή (COM(2005) 123 final — 2005/0049 (COD))	Τροπολογία
<p style="text-align: center;">Άρθρο 4 Επιλέξιμες δράσεις στα κράτη μέλη</p> <p>(...)</p> <p>2. Επιλέξιμες για στήριξη από το Ταμείο είναι δράσεις που αφορούν το στόχο που ορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β), και ιδίως οι ακόλουθες:</p> <p>(α) Συνεργασία στη συγκέντρωση και παροχή σε ενδεχόμενους υποψήφιους επιστροφής πληροφοριών για τη χώρα καταγωγής,</p> <p>(β) Συνεργασία στην ανάπτυξη αποδοτικών, σταθερών και διαρκών επιχειρησιακών σχέσεων εργασίας μεταξύ των αρχών των κρατών μελών και των προξενικών αρχών και των μεταναστευτικών υπηρεσιών των τρίτων χωρών, για να διευκολυνθεί η προξενική αρωγή κατά την απόκτηση ταξιδιωτικών εγγράφων για την επιστροφή των υπηκόων τρίτων χωρών και η εξασφάλιση ταχειών και επιτυχών διαδικασιών επιστροφής,</p> <p>(γ) Κατάστρωση κοινών ολοκληρωμένων σχεδίων επιστροφής και εφαρμογή τους, συμπεριλαμβανομένων και κοινών προγραμμάτων εκούσιας επιστροφής για ειδικές χώρες ή περιοχές καταγωγής, προηγούμενης διαμονής ή διέλευσης,</p> <p>(δ) Μελέτες για την υφιστάμενη κατάσταση και τις δυνατότητες βελτίωσης της διοικητικής συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα των επιστροφών, καθώς και τον ρόλο που πρέπει να διαδραματίσουν οι διεθνείς και μη κυβερνητικοί οργανισμοί στο πλαίσιο αυτό,</p> <p>(ε) Ανταλλαγή πληροφοριών, στήριξη και παροχή συμβουλών κατά τον χειρισμό της επιστροφής ιδιαίτερα ευάλωτων ομάδων,</p> <p>στ) Διοργάνωση σεμιναρίων για τους ασκούντες σχετικά επαγγέλματα, με θέμα τις βέλτιστες πρακτικές και επικεντρωμένα σε συγκεκριμένες τρίτες χώρες ή/και περιφέρειες,</p> <p>(ζ) Κοινά μέτρα που καθιστούν δυνατή την εισδοχή επανεισερχόμενων στη χώρα καταγωγής, προηγούμενης διαμονής ή διέλευσης,</p> <p>η) Κοινή ανάπτυξη δράσεων για να διασφαλιστεί ο διαρκής χαρακτήρας της επανένταξης προσώπων στη χώρα καταγωγής ή διέλευσης,</p> <p>(ι) Κοινά μέτρα για την παρακολούθηση της κατάστασης των υποψήφιων προς επιστροφή και της βιωσιμότητας της κατάστασής τους μετά την επιστροφή.</p>	<p style="text-align: center;">Άρθρο 4 Επιλέξιμες δράσεις στα κράτη μέλη</p> <p>(...)</p> <p>2. Επιλέξιμες για στήριξη από το Ταμείο είναι δράσεις που αφορούν το στόχο που ορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β), και ιδίως οι ακόλουθες:</p> <p>(α) Συνεργασία στη συγκέντρωση και παροχή σε ενδεχόμενους υποψήφιους επιστροφής πληροφοριών για τη χώρα καταγωγής,</p> <p>(β) Συνεργασία στην ανάπτυξη αποδοτικών, σταθερών και διαρκών επιχειρησιακών σχέσεων εργασίας μεταξύ των αρχών των κρατών μελών και των προξενικών αρχών και των μεταναστευτικών υπηρεσιών των τρίτων χωρών, για να διευκολυνθεί η προξενική αρωγή κατά την απόκτηση ταξιδιωτικών εγγράφων για την επιστροφή των υπηκόων τρίτων χωρών και η εξασφάλιση ταχειών και επιτυχών διαδικασιών επιστροφής,</p> <p>(γ) Κατάστρωση κοινών ολοκληρωμένων σχεδίων επιστροφής και εφαρμογή τους, συμπεριλαμβανομένων και κοινών προγραμμάτων εκούσιας επιστροφής για ειδικές χώρες ή περιοχές καταγωγής, προηγούμενης διαμονής ή διέλευσης,</p> <p>(δ) Μελέτες για την υφιστάμενη κατάσταση και τις δυνατότητες βελτίωσης της διοικητικής συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα των επιστροφών, καθώς και τον ρόλο που πρέπει να διαδραματίσουν οι διεθνείς και μη κυβερνητικοί οργανισμοί στο πλαίσιο αυτό,</p> <p>(ε) Ανταλλαγή πληροφοριών, στήριξη και παροχή συμβουλών κατά τον χειρισμό της επιστροφής ιδιαίτερα ευάλωτων ομάδων,</p> <p>(στ) Διοργάνωση σεμιναρίων για τους ασκούντες σχετικά επαγγέλματα, με θέμα τις βέλτιστες πρακτικές και επικεντρωμένα σε συγκεκριμένες τρίτες χώρες ή/και περιφέρειες,</p> <p>(ζ) Κοινά μέτρα που καθιστούν δυνατή την εισδοχή επανεισερχόμενων στη χώρα καταγωγής, προηγούμενης διαμονής ή διέλευσης,</p> <p>(η) Κοινή ανάπτυξη δράσεων για να διασφαλιστεί ο διαρκής χαρακτήρας της επανένταξης προσώπων στη χώρα καταγωγής ή διέλευσης,</p> <p>(θ) Κοινά μέτρα για την παρακολούθηση της κατάστασης των υποψήφιων προς επιστροφή και της βιωσιμότητας της κατάστασής τους μετά την επιστροφή.</p> <p>(ι) Διοργάνωση σεμιναρίων και κοινή κατάρτιση του προσωπικού των αρμοδίων εθνικών, περιφερειακών, τοπικών, αστικών, και λοιπών διοικητικών, αστυνομικών και δικαστικών αρχών</p> <p>(κ) <u>προώθηση ενός «εγχειριδίου ορθών πρακτικών», με κοινή πρωτοβουλία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της ΕΤΠ. Το εν λόγω εγχειρίδιο θα πρέπει να συνταχθεί με τη συμβολή εθνικών, περιφερειακών και τοπικών δημοσίων αρχών και να περιλαμβάνει στρατηγικές για τη σύσφιξη των δεσμών μεταξύ των πολιτών, για συνεργασία με ενώσεις και μη κυβερνητικές οργανώσεις, για την δημιουργία τοπικών δικτύων, για τη συλλογή δεδομένων και την εκπόνηση μελετών, και για τη συνεργασία με τις αστυνομικές υπηρεσίες και όργανα,</u></p> <p><u>Κατά περίπτωση, οι δράσεις θα λαμβάνουν υπόψη τις τοπικές και περιφερειακές δημόσιες αρχές.</u></p>

Αιτιολογία

Δεδομένου ότι η νομική βάση της πρότασης της Επιτροπής απαιτεί εφαρμογή της διαδικασίας συναπόφασης, η Επιτροπή των Περιφερειών θα έπρεπε να προσπαθήσει να υποβάλει συγκεκριμένες τροπολογίες για την πρόταση της Επιτροπής σύμφωνα με το πρότυπο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

2.6 Εκφράζει τη λύπη της για το γεγονός ότι οι πιστώσεις που προβλέπονται για την τεχνική υποστήριξη και στις τέσσερις αποφάσεις είναι περιορισμένες, μολονότι οι εκστρατείες ενημέρωσης του κοινού έχουν καθοριστική σημασία για την επιτυχία και την αποτελεσματικότητα όλων των πολιτικών στον τομέα της ελευθερίας, της ασφάλειας και της δικαιοσύνης.

2.7 Ενθαρρύνει τις τοπικές και περιφερειακές διοικήσεις να ανταλλάσσουν προγράμματα κατάρτισης και να καταβάλλουν προσπάθειες με σκοπό την ανάπτυξη συνεργιών και εταιρικών σχέσεων με τις αρμόδιες ευρωπαϊκές και εθνικές αρχές.

2.8 Ενθαρρύνει τις τοπικές και περιφερειακές διοικήσεις να συμβάλουν στην ταχεία και αποτελεσματική υλοποίηση των μέτρων που προτείνει το πρόγραμμα-πλαίσιο.

2.9 Καταρτίζει σχέδιο δράσης της ΕΤΠ με σκοπό την προώθηση του πνεύματος της δίκαιης κατανομής των ευθυνών σε ό,τι αφορά τη μετανάστευση μεταξύ των κρατών μελών και, στο εσωτερικό των κρατών μελών, μεταξύ των εθνικών, περιφερειακών, τοπικών, δημοτικών/κοινοτικών και άλλων δημόσιων αρχών.

2.10 Τονίζει ότι θα πρέπει να θεωρείται ένας ουσιώδης και επικεντρωμένος στα κοινοτικά συμφέροντα εταίρος, ο οποίος είναι σε θέση να βοηθήσει αποτελεσματικότερα από άλλους στη διασαφήνιση των ευθυνών των τοπικών και περιφερειακών εκπροσώπων σε ό,τι αφορά θέματα χρηματοδότησης και διαχείρισης των μεταναστευτικών ροών κατά την περίοδο 2007–2013 και, συνεπώς, να συμβάλει στην ένταξή τους στο μηχανισμό συνεργασίας που η Ένωση επιθυμεί να θέσει σε εφαρμογή.

Βρυξέλλες, 16 Νοεμβρίου 2005

Ο Πρόεδρος
της Επιτροπής των Περιφερειών
Peter STRAUB